

Edizione diplomatico-intepretativa

	I
Bele dame me prie de chanter si est bien dro is que ie face chancon. ne ne mensai ne /ne/ puis des torner. Car nai pou oir demoï separli non ele amon cuer que ia nen quier oster (et) sai de uoir qil nitrait se mal non. or le doinst dex adroit port ariuer el-car il sest mis en mer sanz auiron.	Bele dame me prie de chanter, si est bien drois que je face chançon, ne ne m'en sai ne ne puis destorner car n'ai povoir de moi se par li non: ele a mon cuer que ja n'en quier oster, et sai de voir q'il n'i trait se mal non, or le doinst Dex a droit port ariver car il s'est mis en mer sanz aviron!
	II
Preus (et) sage ie ne vos os cont(er) lagrant douleur que iai. senchantant no(n). (et) sachiez b(ie)n plus nen o rez parler. Car ieni voi nule droite raison jaim melz ensi sousfrir (et) en dure. ces tres douz maus sans auoir gari son. que dune autre quanqen puet deman der. ce sachiez b(ie)n de bo nere au douz non.	Preus et sage, je ne vos os conter la grant douleur que j'ai s'en chantant non, et, sachiez bien, plus n'en o rez parler car je n'i voi nule droite raison; j'aim melz ensi sousfrir et endure ces tres douz maus sans avoir garison que d'une autre quanq'en puet demander, ce sachiez bien, debonere au douz non.
	III

De ceste amor qui tant me fet pener. ne voi ie pas con ie puilse p(ar)tir Car ie ni uoi reson de les chiuer. ne nest pas droiz que ien doie ioir mes fol desir fet souue(n)t cuer penser. ensi haut lieut que il ni puet a uenir. (et) fine ment amor si ne doit pas greuer ceuz qui painent toz iors de lui seuir.	De ceste amor qui tant me fet pener, ne voi je pas con je puilse partir car je n'i voi reson de l'eschiver, ne n'est pas droiz que j'en doie joir, més fol desir fet souvent cuer penser en si haut lieu que il n'i puet avenir, et fine amor si ne doit pas grever ceuz qui painent toz jors de lui sevir.
	IV
Conq(ue)s amis out ioie por amer je sai de voir que nidoi pas faillir. Car riens fors moi. ne poroit endurer les grans trauaur que iai porli seruir. ason plesir me fet plaindre (et) plorer. (et) sospirer (et) veillier sanz dormir. Mes itant fu amoi re conforter. que nuit (et) ior enplorant laremir	C'onques amis out joie por amer, je sai de voir que n'i doi pas faillir car riens fors moi ne poroit endurer les grans trauaur que j'ai por li servir: a son plesir me fet plaindre et plorer et sospirer et veillier sanz dormir, més itant fu a moi reconforter que nuit et jor en plorant la remir.
	V
Iene me sai tenir ne conforter. de vos biaux cuers seruir entiereme(n)t (et) qant ie plus m(er)ci vos doi crier. lors vos truis ie cruex sidurement. que ia amoi ne feres biau senblant. ainz les fetes autrui por moi greuer. mes qant vost(re) oil me volent regarder (et) ie remir leuostre biau cors gent tant sui ie hors de paine (et) de torment.	Je ne me sai tenir ne conforter de vos, Biaux Cuers, servir entierement, et qant je plus merci vos doi crier, lors vos truis je cruex si durement que ja a moi ne ferés biau senblant, ainz les fetes autrui por moi grever, més qant vostre oil me volent regarder et je remir le vostre biau cors gent, tant sui je hors de paine et de torment.

- letto 2953 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-intepretativa>